



# Las Américas y la Unión Europea ante los nuevos escenarios en las relaciones comerciales y políticas

María Salvadora Ortiz  
(Compiladora)



**FLACSO Secretaría General**  
Adrián Bonilla Soria, Secretario General FLACSO

**Compiladora**  
María Salvadora Ortiz

382.3

A512a Las Américas y la Unión Europea ante nuevos escenarios en las relaciones comerciales y políticas / María Salvadora Ortiz, comp. – 1ª. ed. – San José, C.R. : FLACSO, 2014.  
209 p. ; 21 x 15 cm.

ISBN 978-9977-68-276-1

1. América – Comercio exterior. 2. Unión Europea – Comercio exterior. 3. Política comercial. I. Ortiz, María Salvadora, comp. II. Título.

#### **Créditos**

**Transcripción, corrección filológica y de estilo:** Rodrigo Soto

**Colaboradora en la edición:** Mercedes Vázquez Bello, Consultora SEGIB

Impreso en San José, Costa Rica  
por Perspectiva Digital S.A.  
Junio 2014

Las opiniones que se presentan en este trabajo, así como los análisis e interpretaciones que en él contienen, son responsabilidad exclusiva de sus autores y no reflejan necesariamente los puntos de vista de FLACSO ni de las instituciones a las cuales se encuentran vinculados.

<b>PRESENTACIÓN</b>	
<i>Enrique V. Iglesias</i> .....	5

<b>INTRODUCCIÓN</b>	
<i>María Salvadora Ortiz</i> .....	9

### **SESIÓN INAUGURAL**

Nuevos acuerdos regionales: riesgos y oportunidades	
<i>Enrique V. Iglesias</i> .....	19

España ante el futuro acuerdo UE-EE.UU.	
<i>Pablo Gómez de Olea</i> .....	29

Convergencia y diversidad de los procesos de integración	
<i>Rafael Estrella</i> .....	35

América y Europa: una relación con grandes posibilidades	
<i>Tomás Poveda</i> .....	39

### **EL TRATADO DE LIBRE COMERCIO ENTRE EE.UU. Y LA UNIÓN EUROPEA: CONSECUENCIAS Y EFECTOS EN AMÉRICA LATINA**

A modo de introducción	
<i>Guillermo Fernández de Soto</i> .....	45

Situaciones diferentes, un mismo objetivo	
<i>José Ignacio Salafranca</i> .....	47

La diversidad de América Latina de cara al Acuerdo Transatlántico	
<i>Benita Ferrero-Waldner</i> .....	57

Un escenario de oportunidades	
<i>Tomás Dueñas</i> .....	67

Comentarios finales	
<i>Carlos Quenan</i> .....	73

### **LAS AMÉRICAS: ¿MIRAN HACIA EL ATLÁNTICO O HACIA EL PACÍFICO?**

Solidez de las relaciones transatlánticas	
<i>Joaquín Roy</i> .....	83

Una pregunta clásica, una respuesta clara	
<i>Jean Michel Blanquer</i> .....	87

América Latina ante una opción de suma variable  
*Heraldo Muñoz*..... 93

Comentarios finales  
*Susanne Gratius*..... 103

### **OPORTUNIDADES DE COLABORACIÓN EE.UU. – EUROPA EN LA ACTUAL ARQUITECTURA LATINOAMERICANA**

Conciertos y desconciertos en el Triángulo Atlántico  
*José Antonio Sanahuja*..... 109

Un escenario de oportunidades y desafíos  
*Roland Schäfer*..... 131

Superar el Estado-Nación  
*Francisco Fonseca Morillo*..... 137

Comentarios finales  
*José Luis González Vallvé*..... 143

### **CLAUSURA**

Aceptar la incertidumbre  
*Enrique V. Iglesias*..... 149

El centro geoestratégico se traslada a América  
*Tomás Poveda*..... 157

Un acuerdo con implicaciones globales  
*Alfonso Quiñonez*..... 163

Evitar falsas dicotomías  
*Rafael Estrella*..... 169

**EPILOGO**  
*Enrique V. Iglesias*..... 171

### **ANEXO**

Relatoría  
*Susanne Gratius*..... 181

**RELACION DE AUTORES**..... 197

### **III**

## **LAS AMÉRICAS: ¿MIRAN HACIA EL ATLÁNTICO O HACIA EL PACÍFICO?**

## SOLIDEZ DE LAS RELACIONES TRASATLÁNTICAS

*Joaquín Roy*<sup>12</sup>

En los Estados Unidos somos una decena de centros de excelencia de la Unión Europea y una veintena de catedráticos Jean Monnet. Teóricamente, tendríamos que dedicarnos a lo mismo que el resto de los centros en Estados Unidos, a la investigación, a la enseñanza y a la divulgación de la Unión Europea y, sobre todo, de las relaciones entre los Estados Unidos-Unión Europea, pero desde hace mucho tiempo, desde el principio de nuestras actividades, en Miami nosotros interpretamos este tema triangularmente. Quiero recalcar esto para decirles que, en estas reuniones de los centros de la Unión Europea, ya mis actuaciones son notorias, porque cuando se menciona *the transatlantic relationship*, yo inmediatamente exijo que se entienda que esa relación transatlántica incluye a América Latina.

La verdad es que nos ha ido muy bien esa tarea, ya que no tenemos competencia en ese tema. Llevamos cuatro ciclos de renovación de la subvención en el centro de la Unión Europea y creemos firmemente en ese triángulo, que naturalmente no deja de lado la realidad de la Unión Europea. Si alguno de ustedes duda sobre ese detalle, si en este momento examináramos la creación académica de la Unión Europea (libros, artículos, revistas, etc), veríamos que la producción de ese tipo llega precisamente al 60% en el subcampo de la teoría de las relaciones internacionales, de la propia teoría de la integración europea, y que un nú-

---

<sup>12</sup> Catedrático Jean Monnet y Director del Centro de Excelencia de la Unión Europea de la Universidad de Miami

mero altísimo de los especialistas son norteamericanos o han trabajado en universidades de Estados Unidos. Desde ahí analizamos, dentro de lo posible, el proceso de la integración latinoamericana, y notamos que hay un contraste entre los dos conceptos -aunque se solapan- de lo que podríamos llamar el modelo de la Unión Europea de integración histórica, desde los tiempos de Jean Monnet hasta la actualidad, y lo que podríamos llamar el modelo de Estados Unidos, no de integración sino de cooperación económica. Creo que mi compañero Quenan lo denominó esta mañana “regionalismo light.” Esos dos conceptos están compitiendo todavía, aunque se dice que el modelo de la Unión Europea se ha agotado.

Soy muy escéptico sobre esos proyectos del Pacífico, sobre todo cuando se mencionan ciertos movimientos que pudieran ser políticos, a no ser que estuviéramos ante otro ejemplo del éxito histórico del método de Jean Monnet, que por el comercio, las inversiones, esos movimientos económicos se fuera hacia algo más. Es lo que Jean Monnet y Schumann llamaban la “creación de solidaridad de hecho.”

En ese proyecto Pacífico hay otros aspectos. Entre ellos se menciona la seguridad. ¿Por qué Estados Unidos también se ha movido en este campo? Porque es un área conflictiva; hay países muy curiosos como Corea del Norte, países con unos regímenes políticos como el de China, el de Vietnam, etc. Ahora bien, si en algún momento alguien me dice que dentro de cuatro meses veremos a toda la flota norteamericana aparcada en Pearl Harbour, preparándose para algo que va a surgir, entonces yo empezaré a creer que algo se está moviendo. Si comenzamos a ver en las embajadas ciertos países del Pacífico colas inmensas de gente

pidiendo visados para irse a China, a Japón, a Singapur, etc., entonces yo empezaré a creer que de verdad hay una comunidad del Pacífico.

Eso no puede compararse con la realidad de 500 años de historia entre Europa y esas dos partes de las Américas, Estados Unidos y América Latina: el derecho, las lenguas, y sobre todo la emigración mutua y constante, sus movimientos durante décadas, siglos de migración europea hacia América, que ha sido replicada más recientemente.

Queda planteado el tema preferido en toda esa relación triangular, que es ¿con base en qué modelo? ¿Qué referencia de integración, de cooperación densa, no solamente *light* podría adoptarse? De momento el modelo o el punto de referencia sigue siendo la Unión Europea.

En donde trabajo, constantemente tengo que responder a la radio, televisión, alumnos, profesores, etc., esa pregunta de que la Unión Europea se está desintegrando, el euro desaparecerá, etc. Yo sencillamente respondo que hasta la fecha no he visto ningún país miembro de la Unión Europea que haya dicho que se va, excepto uno que está amenazando, y a lo mejor esto va a suscitar un gran aplauso en el resto del continente —obviamente bromeo—. Como saben ustedes, hace dos días Croacia se ha convertido en el miembro número 28, ninguna política común que ha sido —uso una palabra que se usa mucho en Estados Unidos, que no es la correcta— “federalizada”, ha sido devuelta a los estados miembros, aunque naturalmente haya algunos países que, en esas condiciones cataclísmicas, lo están exigiendo.

El año que viene tendremos una ocasión histórica, irreplicable, para repasar toda la historia común entre Europa y el continente americano desde 1914. Creo que hacia el continente americano hay que insistir en no aprender de nuestra supremacía, etc., arrogancia, sino aprender de nuestros errores. En 1914 Europa comenzó a ser casi destruida, fue el comienzo de un suicidio lento que afortunadamente la realidad es la que tenemos ahora, y creo yo que todavía eso es conveniente compartirlo con los países americanos y sencillamente ponérselo a su alcance para que decidan la senda apropiada, que puede ser un regionalismo *light*, aunque puede ser un regionalismo lento, pero en cualquier caso, reforzar la realidad de ese triángulo atlántico.